

Intervista alla giornalista e scrittrice italiana residente a Monaco

VALERIA VAIRO: IL SAPORE DELLA VITA

di Elisa Occhipinti Gelsomino

Valeria Vairo, caporedattrice di "Buongiorno Italia", vive a Monaco da quasi vent'anni. Dopo il successo di "Profumo d'Italia - Ein Hauch Italien", che per mesi è stato il libro più venduto della collana bilingue di dtv Verlag, è tornata in libreria con "Il sapore della vita - Der Geschmack des Lebens".

"Il sapore della vita" è una storia di emigrazione: quella di Giulia, che da Como si trasferisce a Monaco, e ancor prima quella dei genitori, emigrati nel Nord Italia dalla Puglia.

» "Sì, emigrazione e integrazione sono il *fil rouge* della vita di Giulia, che cresce in un "mondo di mezzo" in cui le radici meridionali e la quotidianità del Nord Italia si intrecciano, sovrappongono e spesso contraddicono. Giulia trascorre l'infanzia in una casa che, pur essendo al Nord, profuma di Sud e durante l'adolescenza si accorge di vivere in un mondo diverso da quello che ha conosciuto tra le mura domestiche: non si sente del Nord perché un certo razzismo le ricorda che i genitori sono meridionali, ma neanche del Sud perché parla e si comporta diversamente dai parenti pugliesi. Ma con il passar del tempo inizia a calibrare le due culture, riuscendo ad amarle entrambe - e il "mondo di mezzo", caratterizzato all'inizio dall'esclusione (non si sentiva né del Nord né del Sud), diventa un mondo di inclusione e convivenza: Giulia è sia del Nord sia del Sud". **Giulia trova l'equilibrio poco prima di emigrare a sua volta in Germania: con quale consapevolezza?**

» "Il secondo "allontanarsi" di Giulia è un rimettersi in gioco consapevole e maturo. Mentre la prima emigrazione è stata una decisione di altri, la seconda è sua, anche se

in qualche modo "obbligata" dalla situazione economico-politica del suo paese, come per tanti italiani in questi anni. Emigrare in Germania non le fa paura: Giulia ha una mentalità già allenata all'apertura e all'accettazione del diverso ed è quindi contenta di ampliare ulteriormente i suoi orizzonti e, insieme ad essi, la sua comprensione del mondo".

Il percorso di integrazione di Giulia e della sua famiglia passa anche attraverso la cucina...

» "Il cibo segna le emozioni e le abitudini, le continuità e i cambiamenti della vita e rappresenta il richiamo alle origini. Ho voluto descrivere i miei personaggi anche attraverso questo elemento essenziale della nostra esistenza. E così, per esempio, i pizzoccheri della Valtellina che la mamma di Giulia cerca di cucinare poco dopo il suo arrivo a Como riportano a un primo tentativo di integrazione fallito, la parmigiana di melanzane evoca i lunghi viaggi in treno dal Nord al Sud per riconciliarsi alla famiglia e la polenta uncinata segna l'innamoramento di Giulia per il lago di Como".

Cos'è per te il sapore della vita?

» "Il sapore della vita è dato dalla miscela di tutto ciò che per noi è importante: gli affetti, la lingua, le nostre abitudini, la nostra cultura, la nostra interpretazione del mondo, le regole non dette ma condivise, i sapori e i profumi a cui siamo abituati. Quando si emigra si abbandona il sapore della vita antico, a cui si è abituati, e se ne deve creare un altro. Spesso passano anni ma certo è che, alla fine, chi riesce ad amalgamare con saggezza e rispetto ingredienti della sua cultura di partenza e ingredienti della cultura di arrivo può dirsi integrato".



"Il sapore della vita è dato dalla miscela di tutto ciò che è importante per noi: gli affetti, la lingua, le nostre abitudini, la nostra cultura..."

IMPRESSUM

MAGMA

Il nuovo magazine per gli italiani in Germania

Direttore:

Roberto Calabrò

Redazione:

Giuseppe Bartolotta
Manuela Carzo

Hanno collaborato:

Giovanni Baratelli
Alessandro Campa
Elisa Occhipinti Gelsomino

Progetto grafico, impaginazione e illustrazioni:

Sandra Theumert,
Fotolia

V.i.S.d.P.

Giuseppe Bartolotta
Wallrafplatz 7
50667 Köln
0221/5626323

e-mail:

redazionemagma@gmail.com

Facebook

facebook.com/magma2016

STANDA

SUPERMERCATI